

République Algérienne Démocratique Et Populaire  
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique  
Université ABBES LAGHROUR KHENCHELA



Faculté des lettres et Langues  
Département : littérature et langue française  
Spécialité : Langue Appliquée



Mémoire présenté pour l'obtention d'un Diplôme de Master II.

*Le rôle de l'activité de la compréhension de  
l'écrit dans le développement de la compétence  
lexicale.*

**Cas des apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire- collège**

.....

Présenté et soutenu par :

*Nasrine MELLAL*

Dirigé par :

*Mme. Hacina MEZDAOUT*

***Jury de soutenance :***

**Président :** Mme. *Ghania YAHIA*- M.A.A- Université de Khenchela

**Rapporteur :** Mme. *Hacina MEZDAOUT*- M.C.B- Université de Khenchela

**Examineur :** Mme. *Zineb BENATHMANE*- M.A.A- Université de Khenchela

***Année universitaire : 2019-2020***

# Remerciements

**Premièrement, Je tiens à remercier le dieu tout puissant de m'avoir donné la santé et la volonté pour réaliser ce modeste travail.**

**Je remercie mes parents de leurs encouragements.**

**Je remercie ma petite sœur, ma cousine, mes frères qu'ont toujours été une source d'aide.**

**Je remercie mon encadrant madame « MEZDAOUT Hacina » pour sa disponibilité et ses conseils pédagogiques.**

**Je remercie aussi les membres du jury qui ont accepté de lire ce travail et de l'évaluer.**

**Je remercie les apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire, l'enseignante « BENJADOU » et le directeur de « l'école ALI BOUKARKAR » de l'accueil chaleureux, l'aide et la patience.**

**Je remercie également les enseignants qui ont assuré ma formation durant 5 années**

**Et**

**A tous ceux qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce modeste travail.**

République Algérienne Démocratique Et Populaire  
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique  
Université ABBES LAGHROUR KHENCHELA



Faculté des lettres et Langues  
Département : littérature et langue française  
Spécialité : Langue Appliquée



Mémoire présenté pour l'obtention d'un Diplôme de Master II.

*Le rôle de l'activité de la compréhension de  
l'écrit dans le développement de la compétence  
lexicale.*

**Cas des apprenants de la 5<sup>ème</sup> année primaire- collège**

.....

Présenté et soutenu par :

*Nasrine MELLAL*

Dirigé par :

*Mme. Hacina MEZDAOUT*

***Jury de soutenance :***

**Président :** Mme. *Ghania YAHIA*- M.A.A- Université de Khenchela

**Rapporteur :** Mme. *Hacina MEZDAOUT*- M.C.B- Université de Khenchela

**Examineur :** Mme. *Zineb BENATHMANE*- M.A.A- Université de Khenchela

***Année universitaire : 2019-2020***

# Dédicace

*Je dédie ce modeste travail avec beaucoup de joie et d'estime :*

*- À ceux que j'aime de tout mon cœur, à ceux qui m'ont donné tout l'amour du monde, à ceux qui ont toujours été à mes côtés et le sont encore, mes chères parents : ma mère et mon père, que dieu les garde.*

*-A mes chers frères et ma petite sœur : **ABDERAOUF, RAMI, MALAK***

*-Et à mes meilleures et proches amies : **SAMIHA, LINDA, DOUNIA, AMIRA, Hadjar, Asma,***

*-Ma famille : **MELLAL et MESSAOUDI***

*Mes enseignants et mes amies.*

---

# TABLE DES MATIERES

<b>INTRODUCTION GENERALE</b>	1
<b>Première partie : Cadrage théorique et pratique</b>	5
<b>Chapitre I : La compréhension de l'écrit en classe de FLE.</b>	6
I-1-Définition de la compréhension de l'écrit	7
I-1-1-lecture/écriture ?	8
I-1-2-Que signifie « écrire » ?	8
I-1-3-Définition de la production écrite	9
I-1-4-Les étapes de la production écrite	9
I-2-les trois stades de la compréhension de l'écrit	10
I-2-1- la pré-lecture	10
I-2-2- la lecture	10
I-2-3- la poste-lecture	10
I-3-Les niveaux de la compréhension de l'écrit	11
I-3-1- La compréhension littérale	11
I-3-2-La compréhension inférentielle	11
I-3-3- La compréhension critique	12
I-3-4- la compréhension creative	12
I-4- Les stratégies utilisées en compréhension d'un texte	12
I-4-1- la lecture de survol et utiliser les connaissances des types de textes	13
I-4- 2- Identifier l'idée principe et faire des prédictions	13
I-4-3-La lecture de repérage	13
I-4-4- -Utiliser le contexte linguistique et les connaissances lexicales pour deviner le sens d'un mot nouveau	14
I-4-5-La lecture d'approfondissement	14
I-5-Les différents modèles de la compréhension écrite	14

I-5-1- Modèle sémasiologique	14
I-5-2- Modèle onomasiologique	15
I-5-3-Modèle interactif	15
I-6- Définition de la lecture	15
I-7-Les trois composantes de la lecture	15
I-7-1- Le texte	16
I-7-2-Le lecteur	16
I-7-3-Le contexte	16
I-8- Les procédures d'enseigner la compréhension de l'écrit en classe de fle	16
I-8-1-L'appréhension globale	16
I-8-2-La construction du sens	16
I-8-3- Phase de bilan écrit	17
I-9- Les objectifs de la lecture	17
<b>Conclusion</b>	18
<b>ChapitreII : l'installation de la compétence lexicale</b>	19
Introduction	20
II- 1-Qu'est ce qu'un lexique ?	20
II- 2-Qu'est ce qu'un vocabulaire ?	20
II- 3- La définition d'un mot	21
II- 4-La Différence entre le lexique et le vocabulaire	22
II- 5-Définition de la compétence lexicale	23
II- 5-1-Les composantes de la compétence lexicale	23
II- 5-1 - la composante linguistique	23
II- 5-2- la composante discursive	23
II-5-3-La composante référentielle	23
II-5-4-La composante stratégique	23
<b>II-6- La mémorisation</b>	23

II-6-1-La mémoire à court terme	24
II-6-2-La mémoire à long terme	24
<b>II-7- Les stratégies d'enseignement/apprentissage du lexique</b>	24
II-7-1 Les stratégies métacognitives	24
II-7- 2- les stratégies cognitives	24
II-7- 3- les stratégies socio-affectives	25
II-8-Le rôle de dictionnaire dans l'amélioration de vocabulaire en classe de fle	25
<b>Conclusion</b>	26
<b>Partie pratique</b>	27
<b>Chapitre III : présentation de l'expérimentation</b>	28
III-1-Description de l'expérimentation menée	29
III-2-Description de l'établissement	29
III-3-Description de la classe	30
III-4-Choix de l'échantillon	30
III-5-Présentation des supports de l'expérimentation	30
III-6-Présentation du corpus	30
<b>Chapitre VI : Analyse et interprétation des données</b>	31
Introduction	32
VI-1-La grille d'analyse des productions	32
VI-2-Analyse des copies	32
VI-3-Analyse des résultats	34
<b>Conclusion</b>	34
<b>Conclusion générale</b>	35
<b>Références bibliographiques</b>	38
<b>Annexes</b>	39

# Introduction générale

## **Introduction générale**

Lire et comprendre ne représentent pas uniquement retrouver dans le texte ce que l'auteur a voulu dire mais, il s'agit de construire par la lecture la signification d'un énoncé écrit. La compréhension de l'écrit est une compétence qui fait appelle à plusieurs opérations en classe, l'une de ces opérations est la lecture qui joue un grand rôle dans la compréhension de l'écrit. L'enseignant doit amener l'élève à intérioriser la notion de cohérence textuelle et lui faire prendre conscience de la structure de différent type du texte. L'activité de compréhension de l'écrit comprend de multiples objectifs, dont le premier est le développement de la capacité de lire chez les apprenants, systématiser les points de syntaxe et aborde des techniques utiles qui favorise l'amélioration et la diversité de leurs production écrite.

La compréhension d'un texte demande une mobilisation des connaissances acquises pour aller à la rencontre de nouvelles données et de mettre en relation les éléments dispersés dans le texte. Elle vise plusieurs compétence de base qui consistent à saisir l'information précise de l'écrit et une compétence approfondie qui consiste à découvrir l'implicite d'un document écrit, il faut amener l'apprenant vers le sens d'un texte.

La lecture est le point de départ de l'apprentissage des langues étrangères, elle permet aux apprenant de développer leurs différentes compétences et aptitudes par le biais de la compréhension. De cela et d'après ce que nous avons constaté dans le programme scolaire de primaire la compréhension de l'écrit peut aider l'apprenant à progresser dans la réalisation de leur production écrite, dans lequel il renforce les compétences déjà mise en place dans la séance précédente . c'est pour cela nous avons opté ce thème pour montrer l'importance de la compréhension de l'écrit en classe de fle. Ce sujet s'inscrit donc dans une optique didactique en évoquant le rôle de la compréhension de l'écrit dans le développement de la compétence lexicale chez les apprenants de 5ème année primaire.

A partir de ce qui précède, nous avons posé la question suivante :

**Quel rôle pour l'activité de la compréhension de l'écrit dans le développement et la consolidation de la compétence lexicale chez les apprenants du FLE ?**

L'objectif majeur de cette recherche est montré l'efficacité de l'activité de la compréhension. Nous avons choisi ce sujet car la majorité des apprenants n'arrivent pas comprendre le contenu d'un texte, c'est pour cela nous avons opté ce thème pour montrer l'importance de la compréhension de l'écrit en classe de F.L.E et aussi voir comment elle permet de développer les compétences lexicales chez les apprenants.

Pour tenter d'apporter une réponse à cette question, nous émettons l'hypothèse suivante :

La compréhension de l'écrit aiderait les apprenants à acquérir et à retenir un lexique riche et varié.

Pour atteindre nos objectifs, Nous adoptons une méthode expérimentale où nous donnerons aux apprenants une occasion de production d'un texte (situation initiale). Ils ont rédigé leurs textes selon les normes étudiées, puis nous avons analysé les copies de la production écrite des apprenants de 5<sup>ème</sup> année au primaire « Boukarkar Ali ».

Ce travail de recherche se compose de deux grandes parties : La partie théorique et la partie

Pratique. Théoriquement nous allons adopter deux chapitres essentiels ;dans le premier chapitre : « la compréhension de l'écrit en classe de fle », nous cernerons dans un premier lieu, la définition de la compréhension de l'écrit et ses trois stades de la compréhension de l'écrit. puis nous allons citer les niveaux et les stratégies possibles pour aider un apprenant à améliorer sa compréhension de l'écrit, nous allons par la suite parler sur les modèles de la compréhension de l'écrit ,puis, nous exposerons la définition de lecture et les procédures d'enseigner la compréhension de l'écrit, finalement nous allons parler sur les objectifs de la lecture. En deuxième chapitre « l'installation de la compétence lexicale » nous allons présenter la définition de quelques notions qui ont une relation avec la compétence lexicale, vocabulaire, lexique, mot, Puis nous allons citer la différence entre le vocabulaire et le lexique, ensuite nous parlerons sur la mémorisation et leur rôle dans l'amélioration lexical, finalement nous allons offrir les stratégies d'enseignement/apprentissage du lexique.

Quant à la partie pratique, elle se compose de deux chapitres.

Dans le premier chapitre de la partie pratique, le travail sera axé sur la description de l'expérimentation et ses différentes étapes. L'accent sera mis sur les activités qui seront

proposées aux apprenants. Nous essayerons de décrire et d'analyser les résultats des productions écrites réalisées par ce public.

Le deuxième chapitre se penchera sur un travail d'analyse, à partir des copies des apprenants, qui seront le support pratique pour la vérification de notre hypothèse émise.

Enfin notre travail se terminera par une conclusion générale qui résume les résultats obtenus, et qui sera une sorte de synthèse, pour confirmer ou infirmer notre hypothèse émise.

**Première partie**  
**Cadrage théorique et didactique**

# **Chapitre I**

**La compréhension de l'écrit en classe de FLE**

## **I.1.Définition de la compréhension de l'écrit:**

La lecture d'un écrit ne s'arrête pas uniquement au déchiffrement des syllabes une par une, mais il faut pouvoir comprendre le sens qui entoure le texte et mettre en évidence les compétences lexicales et grammaticales de l'apprenant.

Le concept de « compréhension » a été défini dans le dictionnaire de didactique coordonné par Jean Pierre Cuq (2003.49) de la manière suivante:

*« La compréhension est l'aptitude résultant de la mise en œuvre de processus cognitifs, qui permet à l'apprenant d'accéder au sens d'un texte qu'il écoute (compréhension orale) ou lit (compréhension écrite). Il faut distinguer l'écoute et la lecture, qui sont des pratiques volontaires, des processus cognitifs, largement involontaires ». <sup>1</sup>*

La compréhension est une compétence qui vise l'acquisition de connaissance ; elle concerne les mécanismes et les processus qui entrent en jeu dans l'acquisition de savoir, la mémoire, le langage, le raisonnement, l'apprentissage, l'intelligence, la perception ou l'attention. Toutes ces fonctions intellectuelles vont permettre à un apprenant de stocker, d'acquérir, de traiter et d'utiliser des informations ou des connaissances. Au cours de ce processus l'apprenant va réinvestir ce qu'il a appris en classe et même à l'extérieur pour faire des hypothèses sur ce qu'il a écouté et lu, Il va se rendre compte que les activités de compréhension écrite ou orale vont l'aider à développer des nouvelles stratégies qui vont lui être utiles dans son apprentissage de la langue.

Ainsi S.Bolton a défini la compréhension de la manière suivante :

*« l'ensemble des activités qui permettent l'analyse des informations reçues en termes de classes d'équivalences fonctionnelles, c'est-à-dire l'ensemble des activités de mise en relation d'informations nouvelles avec des données antérieurement acquises et stockées en mémoire à long terme. Les modèles de compréhension sont ainsi étroitement liés à la représentation théorique des formes et du contenu de la mémoire à long terme. » <sup>2</sup>*

---

<sup>1</sup> CUQ Jean-Pierre (Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Par

<sup>2</sup> 4 BOLTON.S, Evaluation de la compétence communicative en langue étrangère, éd. Hatier et Didier, Paris, 1991, p. 69

La compréhension peut se définir comme la capacité de construire à partir le texte et les connaissances antérieures la représentation mentale de la situation évoquée par le texte. Il s'agit de comprendre les mots et les phrases selon l'intention de l'apprenant pour accéder au sens aisément.

### **I-1-1-Lecture /écriture**

L'apprentissage de l'écriture est une étape difficile et importante chez les apprenants. Il faut savoir que la langue est avant tout orale: On la parle et on l'entend, écrire une langue veut dire on la donner un aspect graphique et visual. On fait recours à des signes graphiques qui consistent à indiquer visuellement la langue orale. L'écriture permet d'enregistrer la parole sur un support visual.

L'écriture joue un rôle très important dans l'apprentissage de la lecture et l'améliore premièrement: l'automatisation des gestes d'écriture et les exercices de copies et de dictés ainsi la production de phrase à l'écrit, à partir des mots que les élèves savent déchiffrer parfaitement

### **I-1-2-Que signifie "écrire" ?**

C'est connaître l'accord entre les graphèmes et les phonèmes. Il faut savoir que le phonème dans la linguistique est la plus petite unité de base de l'étude vocale. On transcrit les phonèmes par des lettres placées entre deux barres par exemple: /t/ /a/. Ainsi le graphème est en rapport avec les lettres. Il est également la transcription écrite des phonèmes à partir des 26 lettres de l'alphabet.

-Connaitre l'orthographe et savoir structure la phrase.

-Maitriser tous les gestes d'écriture.

-Savoir écrire un texte.

Jean Pierre Robert est définit le terme "érit" "comme : « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement et l'apprentissage de la lecture, de la graphie, de*

*l'orthographe, de la production de textes de différents niveaux et remplissant, différentes fonctions langagières »<sup>3</sup>*

L'écrit occupe une place importante dans l'enseignement de la langue; IL est en rapport avec différentes fonctions langagières: la lecture, l'écriture, la compréhension, la production.

### **I-1-3-La définition de la production écrite**

La production écrite a été définie dans le dictionnaire pratique de didactique du FLE comme: «une activité complexe de production des textes à la fois intellectuelle et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières»<sup>4</sup>

Selon cette définition la production écrite est une activité où les apprenants doivent écrire et produire un texte qui a un sens et un objectif. Elle exige la maîtrise des compétences langagières pour communiquer avec les autres et transmettre le message écrit correctement.

### **I-1-4-Les étapes de la production écrite**

Pour rédiger une production écrite, IL faut suivre les phases suivantes:

-La lecture de sujet : cette étape consiste à explorer le sujet : comprendre la consigne, relever les mots clés et tous les termes en relation avec la thématique de la production écrite.

La planification: il s'agit pour l'élève de connaître clairement le type de texte et son propre plan (argumentatif, narratif, explicatif).

La mise en texte: Cette étape « implique la gestion simultanée de contraintes locales (orthographe, syntaxe...) et de contraintes globales (structure d'ensemble cohérence, sémantique, cohésion inter phrastique...) »<sup>5</sup>

Dans cette phase l'apprenant utilise son brouillon pour chercher les mots et les idées qui sont en relation avec la thématique à traiter, pas d'idées en désordre mais dans une certaine cohérence et cohésion de texte. IL s'agit de tester son orthographe pour éviter les fautes dans sa rédaction

---

<sup>3</sup>1 ROBERT, Jean Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du FLE, Paris, L'Essentiel Français, 2e édition 2008, p.76.

<sup>4</sup> 6-Robert,J,P.Dictionnaire pratique de didactique du FLE.Lassay,2008,les chateaux,EMP,S,A,S. 7

<sup>5</sup> 10-GADAU,J,Finet.C,(1991),Evaluer les écrits à l'école primaire,Hachette

La revision: elle consiste à relire le texte et faire des corrections au niveau de (syntaxe, orthographe, choix des mots..)

## **I-2- les trois stades de la compréhension écrite**

Lire c'est construire le sens d'un texte, ainsi l'élève est un lecteur actif ou une lectrice active dans la construction du sens d'un texte, cette construction du sens exige que l'élève ait à sa disposition les moyens de réaliser son projet de lecture et qu'il puisse les utiliser de façon efficace.

La compréhension d'un texte se fait par étapes successives : la pré-lecture, la lecture, la post-lecture. au cours de ces trois stades, l'apprenant est en interaction constante avec le texte et le contexte de lecture afin de construire le sens.

### **I- 2-1-La pré-lecture**

La pré-lecture est une étape avant la lecture qui consiste à préparer l'élève à lire et le mettre dans une situation où il peut observer le paratexte et identifier les éléments déjà connus (le titre du texte, la structure, le genre..., etc.), aussi poser des questions l'aide à prédire des informations et aller plus loin que les attentes de l'auteur pour l'encourager à renforcer sa volonté et d'exploiter ses connaissances antérieures et ses connaissances personnelles à la fois.

### **I-2-2-La lecture**

La lecture est une étape qui vise la compréhension et la lecture au même temps, elle consiste à lire attentivement les paragraphes qui contiennent le texte et toutes les données existant.

Cette phase exige à l'apprenant de faire une lecture approfondie et mettre ces connaissances sur les divers structures grammaticales et lexicales afin d'atteindre tous les objectifs de séance qui sont des objectifs cognitifs et communicatifs.

### **I-2-3-La post-lecture**

La post-lecture est la phase après la lecture, elle vise à analyser les nouvelles connaissances de l'apprenant et voire s'il est capable de résumer ce qu'il a fait et ce qu'il a compris aussi découvrir les difficultés qui lui rencontrées et les acquisitions au niveau du texte donné.

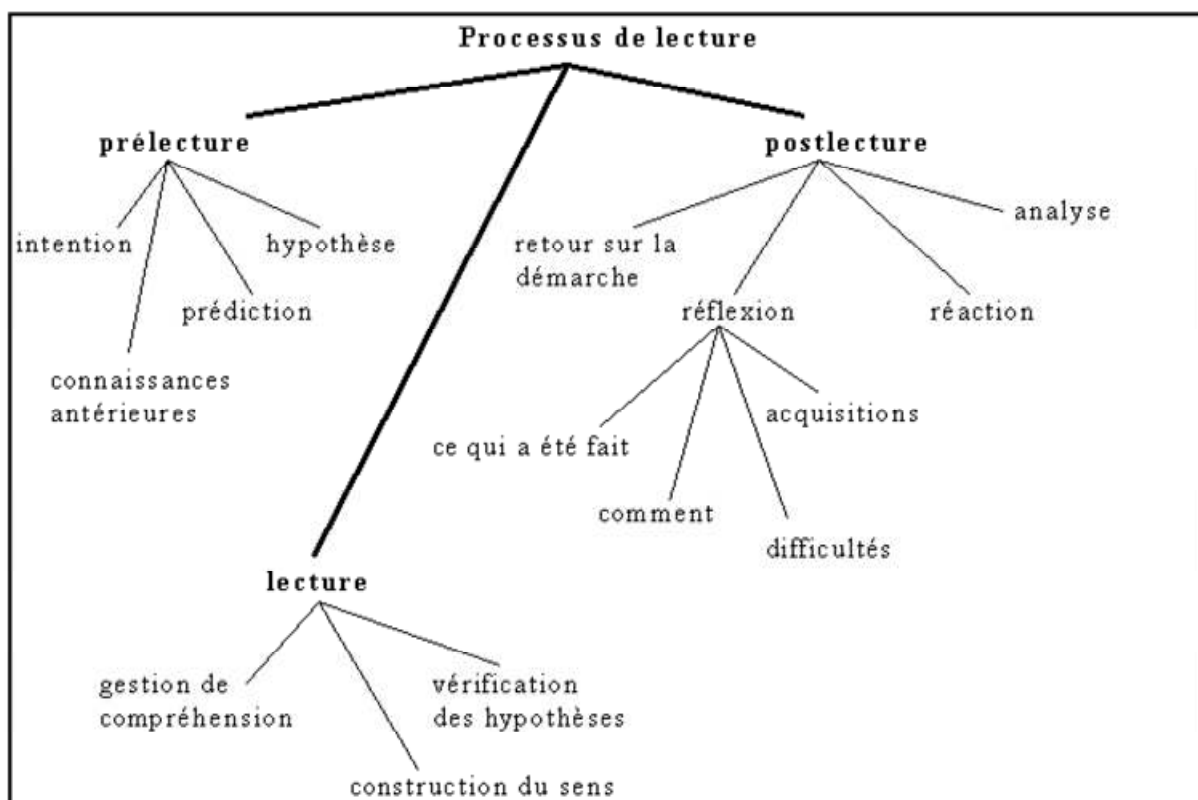


Figure : 1 Les stades de la lecture

### I-3- les niveaux de la compréhension en lecture

L'élève doit faire appel à ses différents niveaux de compréhension qui lui permettront de comprendre sa lecture, d'en retirer l'information nécessaire ou de réagir au texte et il peut les utiliser dans les différents moments du processus de lecture. On distingue quatre niveaux essentiels de la compréhension en lecture :

#### I - 3-1- La compréhension littérale

Elle permet à l'apprenant de prélever des informations au fur et au mesure de sa lecture (il trouver directement dans le texte la réponse à la question qu'elle se pose).

#### I-3-2 -La compréhension inférentielle

elle consiste à comprendre l'implicite dans laquelle l'apprenant va découvrir tout seul les informations cachées par l'auteur à partir d'indices qu'il a repérés.

### I-3-3- la compréhension critique

L'élève va porter un jugement sur le sujet traité par l'auteur c'est si juste ou non, et donne des exemples de la société pour montrer sa réponse. .

### I-3-4- la compréhension creative

Ce niveau permet à l'apprenant d'appliquer la différente signification trouvée pendant sa lecture dans sa vie personnelle.

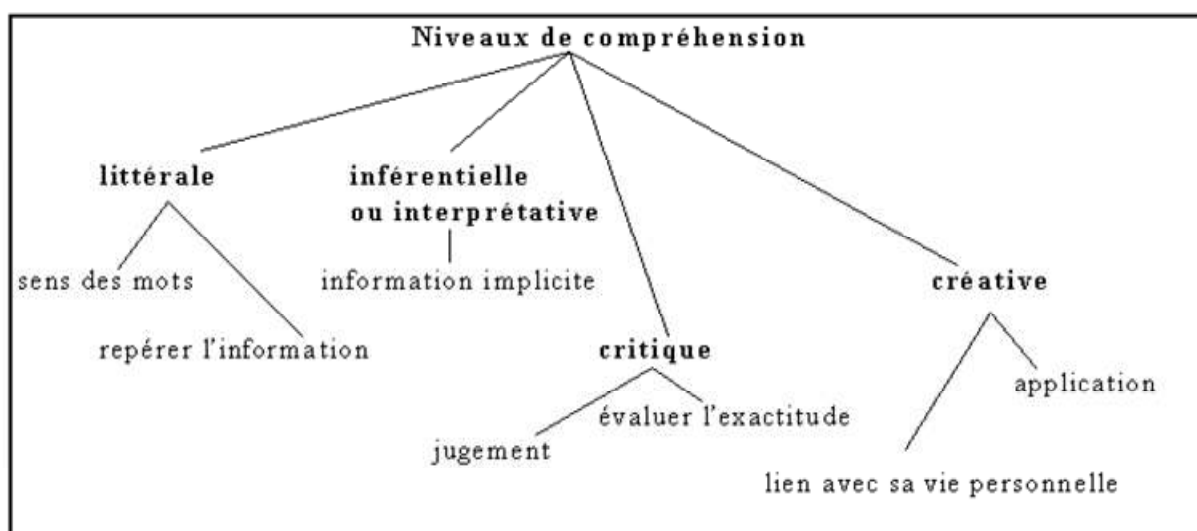


Figure 2 : Les niveaux de la compréhension

### I-4- Les stratégies utilisées en compréhension d'un texte

Lire c'est déchiffrer les mots d'un texte afin de comprendre et d'extraire son sens. Durant cette activité, l'apprenant éprouve plusieurs difficultés liées à la compréhension. L'enseignant doit adopter une méthode convenable qui lui permet de partager avec ses apprenant des stratégies de compréhension qui sont choisi en fonction des objectifs de lecture afin de simplifier le processus de la compréhension écrite et de mettre en évidence ses capacités .selon sophie moirand (1979, cité dans kunze 2012p13) : « seuls des objectifs de lecture bien définis pourront déterminer ce qu'on va lire(les choix des textes) et comment on va lire(les stratégies de lecture) ». <sup>6</sup>

Nous allons parler dans cette partie sur les stratégiés les plus utilisés dans les différents textes que l'élève rencontre durant son apprentissage. Les stratégies que nous allons déterminer

<sup>6</sup> sophie moirand (1979, cité dans kunze 2012p13)

résultant d'une synthèse des stratégies proposer par : Moiran, Giasson, Carrel, Tagliante, Adame ; Carnaire, Cuq.

Nous pouvons les mentionner:

#### **I-4-1- la lecture de survol et utiliser les connaissances des types de textes**

Le survol consiste à lire sans prendre de notes, c'est porter attention à divers éléments visuels tels : les titres, les sous-titres, les intertitres, la source, et les différents caractères du texte. faire une observation générale pour déterminer si ce texte semble être intéressant, pertinent' difficile, facile, etc.

Les connaissances acquises sur les types de textes vont aider l'apprenant à reconnaître quelques critères, sur lesquels il s'appuie pour répondre aux questions et respecter les caractéristiques de chaque type de texte.

#### **I-4- 2- Identifier l'idée principe et faire des prédictions**

L'idée principale d'un texte est ce que l'auteur veut dire sur un sujet. Elle est le thème central ou le message que les lecteurs doivent comprendre. L'idée principale est souvent explicite; l'idée est clairement exprimée dans le texte. Cependant l'idée principale est parfois implicite, c'est-à-dire qu'elle n'est pas mentionnée nulle part dans le texte, les lecteurs doivent alors l'inférer à partir des détails complémentaire. souvent l'idée principale est indiquée par la première phrase ,suivie des détails complémentaires. Parfois l'idée principale est indiquée au milieu de paragraphe, lequel commence et se termine par des détails complémentaires. De temps à autre l'idée principale est indiquée dans la dernière phrase qui résume les détails donnés avant.

Faire des prédictions, c'est formuler des hypothèses selon les connaissances antérieures de l'élève et à la lumière de son savoir.

#### **I-4-3-La lecture de repérage**

Elle consiste à relever rapidement une information précise, à trouver une citation ou une expression. On utilise cette techniques pour trouver ce que nous cherchons sans perdre du temps de lire tout le texte. Le lecture lit le texte mais ne porte l'attention que sur les éléments voulus, il va cerner juste les inforamations demandées.

#### **I-4-4-Utiliser le contexte linguistique et les connaissances lexicales pour deviner le sens d'un mot nouveau**

Il faut savoir que l'élève dans sa lecture, il va rencontrer un nombre des mots nouveaux et inconnus. Il n'arrive pas à saisir les significations qui conviennent. Pour traiter cette situation, il faut deviner le sens ; c'est-à-dire en essayant de comprendre le sens selon le contexte linguistique ; voire les autres mots qui sont venus avant et après.

#### **I-4-5- La lecture d'approfondissement**

La lecture approfondie d'un texte permet aux apprenants d'avoir une idée générale sur les parties qui les intéressent, de manière à comprendre les informations transmises par l'auteur. Cette stratégie aide l'apprenant à prendre des notes sur les points essentiels et les étudier en détails.

#### **I-5- les différents modèles de la compréhension écrite**

Il existe trois modèles successifs qui sont pour but de décrire la façon de traiter l'information lors de la lecture. Les chercheurs ont étudié et fait des recherches sur les processus mentaux impliqués dans l'activité de compréhension et comment un élève arrive à comprendre la signification d'un écrit; Ils décrivent le processus de compréhension selon deux modèles différents : le modèle sémasiologique (de la forme au sens) et le modèle Onomasiologique (de sens à la forme).

##### **I-5-1-Modèle sémasiologique**

Ce modèle de compréhension est encore nommé (modèle de bas vers le haut). Il s'agit de l'approche où l'apprenant s'appuie principalement sur les graphèmes (lettre, syllabe) pour découvrir le sens d'un texte. Il va lire le texte linéairement et chercher toutes les significations inconnues. Il commence par le signe vers le concept; il étudie le signe, leur formation, leur évolution, leur structure grammaticale et lexicale. C'est une démarche linguistique qui lui permet de commencer par les moindres détails à partir de la plus petite unité jusqu'au mot, à la phrase, au paragraphe, puis au texte.

### **I-5-2- Modèle onomasiologique:**

Ce modèle de compréhension intitulé aussi (haut vers bas). Il part de Principe que la Compréhension c'est un processus de vérifier les hypothèses basé sur les Connaissances antérieurs de l'apprenant pour atteindre le sens global du texte.

### **I-5-3- Modèle interactif:**

Ce modèle se représente comme un accord entre le modèle sémasiologique et le modèle onomasiologique. En intégrant la théorie de ces deux modèles de façon Interactive.

### **I-6- Définition de la lecture:**

La lecture est un processus cognitif basé sur le déchiffrement des lettres pour former un sens et accéder au stade de compréhension. Cela fait partie de la langue qui est un moyen de communication ou de compréhension. La langue est composée de lettres, de chiffres et de symboles connus pour communiquer avec les autres. La lecture est le moyen de recevoir l'information de l'auteur ou de l'expéditeur du message et de cerner le sens voulu, c'est un moyen d'apprendre et de communiquer avec les cultures et les civilisations en récupérant l'information enregistrée dans le cerveau.

Selon Jean Faucambert qui pense que « pour comprendre les mécanismes de lecture, il faut nécessairement et avant tout les rattacher aux problèmes liés à la communication. »<sup>7</sup>

Dans cette définition, l'auteur nous a dit que l'activité de la lecture est une activité de communication. On lit ce qui a écrit par quelqu'un, Nous concluons que l'émetteur envoie un message au destinataire en écrivant.

### **I-7- les trois composantes de la lecture:**

La compréhension en lecture est toujours le fruit de l'interaction entre trois composantes:

- Un texte doté de caractéristiques (structure, syntaxe, lexique)
- Un lecteur qui lui aussi a des caractéristiques propres (But, intention)
- Un contexte liée aux conditions dans lequel se trouve le lecteur lorsqu'il aborde le texte.

---

, Je<sup>7</sup> FAUCAMBERT an, (en ligne): [http:// disponible sur cybertribes.com/lire.html](http://disponible-sur-cybertribes.com/lire.html),

Les chercheurs sont unanimes pour dire que la lecture est un processus interactive entre 3 composantes majeurs:

**I-7-1- le texte :** il faut suivre le type du texte,son vocabulaire et sa syntaxe sera différente ; par exemple une recette de cuisine ;texte injonctif,verbes d'action à l'infinif,un champ lexical particulier pour préparer une recette.

**I-7-2- le lecteur:** le lecteur est fonction des deux variables:

-Les structures cognitives: ce sont des connaissances sur la langue,sur le monde ;affectives :attitude générale face à la lecture et intérêt spécifique.

-le processus de la lecture: les habilités nécessaire pour aborder un texte.

**I-7-3- le contexte:** c'est l'ensemble des conditions trouvées par le lecture Durant sa lecturee.Il existe trois types de contexte:

-contexte psychologique: intérêt pour le texte à lir, motivation, intention de lecteur.

-context social: interaction entre le lecteur et l'enseignant (lecture sans aide, lecture guide).un élève qui lit à voix haute devant un groupe comprend moins bien qu'en situation de lecture silencieuse.

-context physique: conditions matérielles dans les quelles se déroule la lecture: bruit, température, confort materiel, qualité de reproduction du texte

**I-8- les procédures d'enseigner la comprehension de l'écrit en classe de FLE :**

La démarche de la comprehension de l'écrit en classe de 5ème année primaire est présentée de la manière suivante :

**I-8-1- L'appréhension globale :** dans cette phase l'élève faire observer le titre et la forme du texte et l'inciter à découvrir et analyser les relations entre le titre et la forme, puis passer à émettre des hypothèses.

**I-8-2- La construction du sens :**

Les étapes à suivre dans cette phase sont:

1\_une lecture silencieuse de tout le texte

2-Dégager les mots difficiles par les apprenants.

3-L'étude phonétique et sémantique de ses mots.

4 Une lecture magistrale pour dégager l'idée générale du texte puis la construction du sens de chaque paragraphe.

5-La compréhension de mots difficiles des élèves et leurs demander de les réemployer dans des phrases.

6-Réserver un cahier ou les apprenants reporteront le lexique employées dans les phrases.

**I-8-3- Phase de bilan écrit:** dans cette phase l'enseignant va essayer de faire un résumé du texte,il faut inciter l' élève à dire son avis propre d'une situation ou un événement ou d'un fait marquant en rapport avec le texte.

### **I-9- Les objectifs de la lecture :**

Il faut savoir que la lecture est la clé de l'apprentissage de la langue, la lecture permet à l'élève d'assimiler les connaissances de s'habituer à la langue et d'améliorer la prononciation pour atteindre les objectifs. L'enseignant doit choisi le support adapté au niveau de l'élève, l'embellir aussi par un jolie écriture, par un beau dessin et par un couleur attirante. L'objectif ultime de la lecture, c'est de comprendre, mais lire c'est aussi mettre en jeu deux mécanismes:

- La reconnaissance des mots: décodage, déchiffrage, forme des mots.
- La compréhension de ses mots: sens du mot (lexique) et compréhension syntaxique.

## **Conclusion :**

La compréhension de l'écrit joue un rôle primordial dans l'enseignement apprentissage de fle. Elle combine toutes les compétences nécessaires à l'apprenant telles que la lecture et l'écriture.

Comprendre pendant la lecture est la capacité de lire du texte, de le manipuler et de comprendre son sens. Il existe plusieurs façons de développer la compréhension en lecture, y compris le vocabulaire et les stratégies de lecture, l'enseignement des stratégies de compréhension permet à l'élève de devenir un lecteur actif qui peut vérifier sa propre compréhension. L'objectif de la compréhension de l'écrit est d'amener l'apprenant progressivement vers le sens d'un écrit. Le succès de cette est lié à la bonne application des stratégies de lecture.

# **Chapitre : II**

## **L'installation de la compétence lexicale**

## **Introduction:**

Connaitre beaucoup du vocabulaire est essentiel pour parler couramment une langue. IL est vrai que le but d'apprentissage de n'importe quelle langue étrangère est d'acquérir sa grammaire, sa vocabulaire, sa conjugaison. A travers ces activités, on peut comprendre les règles d'une langue. Dans ce chapitre nous allons définir quelques concepts concernant le lexique: la compétence, le lexique, le vocabulaire, le mot, après, nous allons évoquer les strategies d'apprentissage du lexique.

### **II- 1- Qu'est ce qu'un lexique?**

Selon le dictionnaire de Jean Pierre Cuq «Le lexique désigne l'ensemble des unités constituant le vocabulaire d'une langue, d'une communauté linguistique, d'un groupe sociale, ou d'un individu ... »<sup>8</sup>.

Dans cette citation nous constatons que le lexique est un ensemble des unités significatives formant le vocabulaire d'une langue, il englobe un grand nombre de mots effectivement employés par l'apprenant dans un énoncé oral ou écrit. Il est important d'évoquer que le lexique se trouve au Carrefour de plusieurs domaines essentiels de la langue: la phonologie pour la prononciation correcte de mot, la morphologie qui consiste à étudier la forme et la structure du mot, la sémantique on peut la définir comme un étude scientifique du sens des mots, des phrases et des énoncés, la syntaxe consiste à étudier l'ordre des mots, les catégories et les fonctions des mots.

### **II- 2- Qu'est ce qu'un vocabulaire ?**

Le vocabulaire est l'ensemble de lexique et de mots qui connaît par un apprenant ou qu'il utilise dans ses conversations courantes. L'acquisition du vocabulaire exige des activités régulières de classification et de mémorisation.

PICOCHÉ Jacqueline a défini le vocabulaire comme ; « L'ensemble des mots utilisés par un locuteur donné dans des circonstances données ». <sup>9</sup>

---

<sup>8</sup> Jean-Pierre Cuq, dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde. CLE international, Paris, 2003, P.155.

<sup>9</sup>Jacqueline PICOCHÉ, Précis de lexicologie française, Nathan université, Paris,1992 P.4

Selon cette définition on peut dire que le vocabulaire comprend un ensemble limité de mots, que nous utilisons dans un domaine donné par exemple à l'école, à la maison, au marché...etc.

### **II- 3- La définition d'un mot**

Pour A. LEHMANN et f .MARTIN BERTHET (2002 :1) ;

« Le mot est l'unité lexicale ; l'identité d'un mot est constituée de trois éléments : une forme, un sens et une catégorie grammaticale.»<sup>10</sup>

Le mot est un mot unique composé de certains alphabets et indiquant un sens partiel; une forme; une catégorie grammaticale, il est une unité de langage et consiste en une ou plusieurs lettres liées entre elles d'une manière ou d'une autre. Les mots peuvent être combinés pour créer des phrases, avec des termes et conditions.

Selon le centre national de ressources textuelles et lexicales<sup>11</sup>

#### **- Le signifiant et le signifié:**

Le mot est divisé en deux parties, le signifiant et le signifié dont le premier est une image sonore, formée d'un ou plusieurs sons, appelés phonèmes. Ex: /bato/ (bateau). Le signifié c'est le concept, la forme, le sens. Si on prend par exemple le mot éléphant.

Le signifiant sera: [elefã]

Et le signifié: l'image que l'on se fait de l'éléphant.

#### **- la formation du mot:**

Il existe trois types de mots dans la langue française:

Les mots simples: ce sont des mots que l'on ne peut pas analyser en unités plus petites comme table, bourru, grenade...etc.

-les mots composés : ce sont des mots construits à partir d'autres mots mais qui ont un sens qui leur est propre.

---

<sup>10</sup> Alise. LEHMANN, FRANCOISE. MARTIN -BERTHET, introduction à la lexicologie NATHAN Université 2002.P.1 16

<sup>11</sup> <http://www.ac-grenoble.fr/ecole/74/maitrise-langue74/IMG/pdf/differences-lexique-vocabulaire>.

Un mot composé est formé de :

-Deux mots (ex : après-midi)

-Trois mots (ex : rez-de-chaussée)

- La polysémie d'un mot:

Un mot a souvent plusieurs sens selon le contexte dans lequel il est utilisé.

**1- Le sens d'un mot** dépend du contexte de la phrase dans lequel on le trouve. certains mots peuvent être utilisés au sens propre ou au sens figuré.

**2- Le sens propre :** c'est l'utilisation principale du mot. Il est utilisé dans un cadre concret.

**3- Les sens figurés :** le mot est utilisé dans un autre cadre que son cadre habituel, souvent de façon imagée.

#### **II- 4- La différence entre vocabulaire et lexique :**

Il existe une différence entre ces deux concepts (lexique et vocabulaire). Le lexique est utilisé pour définir des mots abordés, ces mots ne sont pas spécifiques à un thème précis. Il reste toujours vaste et cela varie d'une personne à l'autre. Le vocabulaire est utilisé pour définir les mots d'un domaine précis, il vise à déterminer le nombre de mots qu'un apprenant doit acquérir.

D'après TREVILLE et DUQUETTE (1996 :12) ; « Le vocabulaire d'une langue est défini comme un sous ensemble du lexique de cette langue. Le vocabulaire est composé d'unités sémantiques qui s'actualisent dans le discours et qu'on appelle vocables ou plus communément mots ».<sup>12</sup>

Le vocabulaire d'une quelconque langue est considéré comme un sous ensemble du lexique de cette dernière elle-même (la langue), il est constitué de plusieurs unités qui ont un sens dans un discours, le vocabulaire on l'appelle vocable ou généralement mots.

---

<sup>12</sup> L. DUQUETTE et M.C TREVILLE, enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris, 1996, P.12

## **II- 5- Définition de la compétence lexicale:**

Selon TREVILLE et DUQUETTE (1996 :98) ; la compétence lexicale est « la capacité à manipuler les mots. »<sup>13</sup> selon cette nous pouvons dire que la compétence lexical est la capacité d'utiliser et de comprendre les mots d'une langue. Elle est un aspect à la fois de la compétence linguistique et la compétence communicative .

## **II- 5- Les composantes de la compétence lexicale:**

**II-5-1-La composante linguistique:** elle consiste à reconnaître la nature des mots, leurs formes, leur sens, leurs structures.

**II- 5-2-La composante discursive:** c'est une compétence qui touche particulièrement le discours. Elle recouvre l'appropriation du texte, l'organisation du discours selon (la cohésion, la cohérence.

**II-5-3- La composante référentielle:** c'est-à-dire la connaissance des domaines d'expérience et des objets de monde et de leur relation.

**II- 5-4- La composante stratégique :** elle consiste à choisir les mots pour communiquer et pour atteindre l'objectif précis.

## **II- 6- La mémorisation:**

La mémoire joue un rôle incontournable dans le processus d'apprentissage, il considère comme la phase d'acquisition d'informations pour mémoriser, ou en d'autre terme est un ensemble de mécanismes menant l'acquisition de savoir-faire, des savoirs ou des connaissances. La mémoire et l'apprentissage ont aussi une relation avec la motivation et la concentration, car pour mémoriser il faut avoir un intérêt sur le sujet, mais en même temps pour apprendre il faut être motivé.

La mémoire à court terme et la mémoire à long terme contribuent au processus de mémorisation . Mémoriser une information comme par exemple un cours, c'est fixer une information dans nos mémoire pour la conserver et la restituer au moment voulu.

---

<sup>13</sup> L.DUQUETTE et M.C TREVILLE, enseigner le vocabulaire en classe de langue, HACHETTE, Paris, 1996, P.98.

**II- 6-1- La mémoire à court terme:** c'est une mémoire de travail temporaire qui traite l'information à l'instant présent à l'aide de ses sens de perceptions comme le visuel et l'auditif. Cette mémoire à court terme, comme son nom l'indique est une mémoire de stockage très limitée, de plus, c'est une mémoire très sensible aux distractions et facilement perturbée, ce qui réduit considérablement la concentration nécessaire et perturbe une bonne memorization

**II- 6-2-La mémoire à long terme:** Cette mémoire est dédiée à classer et organiser les informations, les connaissances et les souvenirs. La mémoire à long terme est une mémoire de stockage illimitée qu'il convient d'entretenir pour assurer la pérennité des informations mémorisées. Mémoriser consiste donc à transférer une information de notre mémoire à court terme vers nos mémoires à long terme.

## **II- 7- Les stratégies d'enseignement/apprentissage du lexique:**

**II-7-1- Les strategies métacognitives :** la métacognition est la connaissance qu'a le sujet de ses propres processus d'acquisition, la prise de conscience de leur modalité, de leurs limites éventuelles, etc. Action de connaître la façon dont on parvient à connaître. Selon la typologie des stratégies d'après TREVILLE et DUQUETTE <sup>14</sup> (1996 :77) ; Les stratégies métacognitives se divisent en trois catégories : premièrement la centration de l'apprentissage qui contient deux sous catégories la révision des nouveaux éléments a fin de les rendre compréhensibles et l'observation des aspects spécifiques de la langue puis une production différée après une période d'écoute. Deuxièmement l'organisation et la planification de l'apprentissage qui est une sorte de recherche sur le fonctionnement de la langue et le choix des conditions optimales d'apprentissage, la détermination d'objet d'apprentissage a court et a moyen terme, identification du bute la tache dans une situation de la langue ;troisièmement l'évaluation de la performance dan l'apprentissage qui est une sorte d'auto-évaluation et autocorrection.

## **II- 7-2- Les strategies cognitives :**

Jean-Pierre Cuq dit que les stratégies cognitives (44 ; 2003) ; « Est un ensemble d'activités motrices et mentales mobilisées dans le traitement de l'information en provenance de l'environnement ». <sup>15</sup>

---

<sup>14</sup> 7DUQUETTE. L. &TREVILLE. M.C., Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette, Paris, 1996 ; p.77.

<sup>15</sup>Jean Pierre Cuq, Dictionnaire de Didactique du français langue étrangère et seconde, 44.2003.

À la lumière de cette citation les stratégies cognitive est l'ensemble des processus mentaux et physiques qui se produisent avec l'apprenant lors de son stockage d'informations. Cette stratégie est basée sur les éléments suivants: la répétition, la prise de notes, la traduction; le résumé ..etc, cela va aider l'apprenant à mémoriser ce qu'il a appris lors de son apprentissage.

**II-7-3- Les stratégies socio-affectives:** cette stratégie consiste à aider l'apprenant à interagir avec les autres apprenants pour bien apprendre. Ainsi l'apprenant peut poser des questions de clarification dans le but d'échanger les idées et d'exprimer ses émotions.

## **II- 8- Le rôle du dictionnaire dans l'amélioration du vocabulaire en classe de fle.**

le *dictionnaire* c'est un regroupement de l'ensemble de mots d'une langue classés par ordre alphabétique, proposant pour chacun une définition.

Le dictionnaire considère comme un outil indispensable pour vérifier l'orthographe d'un mot et de chercher sa définition. Il énumère également les synonymes, les expressions dans lesquelles le mot recherché apparaît ainsi que les antonymes. Le dictionnaire sert, donc, à maîtriser correctement une langue. Il permet également de vérifier la prononciation via la transcription phonétique.

**Conclusion:**

L'apprentissage du lexique devrait être pris en compte en classe de FLE. La compétence lexicale doit représenter à l'apprentissage pour permettre aux apprenants d'accéder aux autres compétences langagières, l'enrichissement du lexique consiste à mémoriser un grand nombre de mots pour savoir comprendre les règles de la langue et partager nos connaissances avec les autres apprenants.

Dans ce chapitre, nous sommes intéressés à l'installation de la compétence lexicale. En principe nous avons défini quelques concepts liés au lexique. Après nous avons identifié les trois composants de la compétence lexicale. Nous avons également parlé sur la mémorisation et leur rôle dans l'acquisition des mots. Pour conclure notre chapitre nous avons marqué quelques stratégies essentielles dans l'apprentissage pour améliorer la compétence lexicale.

## **Partie pratique**

# **Chapitre : III**

Présentation de l'expérimentation

## **II-1-Description de l'expérimentation menée :**

Nous allons expérimenter l'impact de la compréhension de l'écrit e sur l'acquisition du lexique chez les apprenants de 5AP. Notre expérience est déroulée en quatre séances Durant deux semaines, ce qui nous a permis de suivre la progression des élèves. Nous avons fait quatre séances en classe de 5 AP afin de connaître le rôle de la compréhension de l'écrit dans l'amélioration du lexique.

**-la première séance:** c'est une séance d'explication du projet et les séquences qui le suivent , nous avons expliqué à l'apprenant ce qu'il va aborder dans ce projet.

**-la deuxième séance:** c'est une séance de compréhension de l'écrit, nous avons étudié ensemble le texte de l'histoire de Babar en suivant les trois phases de la lecture ( prélecture, lecture, poste lecture ). Selon ce texte nous avons appris aux apprenants comment rédiger une situation initiale, ils ont appris les nouveaux concepts suivants( le lieu, les personnages, le temps) et les articulateurs logiques les plus employés ( il était une fois, il y avait une fois, ...etc.). cette séance a pour objectif de comprendre le sens du texte et aider l'apprenant à mémoriser quelques concepts pour rédiger la situation initiale.

**-la troisième séance:** dans cette séance, nous avons travaillé la compréhension de l'écrit. Le texte qu'on a opté est "Djeha et le savant" nous avons appris aux apprenants les trois mots employés dans le texte (petit, pauvre) , nous avons expliqué le sens et le contraire de ces mots et leurs structures grammaticales , pour tester s'ils ont compris bien le sens de ses mots nous avons demandé aux apprenants d'employer ses mots dans des phrases simples . cette séance a pour objectif d'enrichir le vocabulaire des apprenants et d'acquiescer de nouveaux mots.

**-la quatrième séance:** cette séance considère comme une activité finale pour tester le niveau final de chaque apprenant, nous avons proposé un texte avec des questions de compréhension et une production écrite . Cette expérimentation nous permettra de confirmer l'hypothèse proposée auparavant à partir d'une vérification des résultats obtenus.

Nous avons également fait une grille d'évaluation pour vérifier les réponses et le lexique employé et mettre en évidence les résultats obtenus.

## **III-2- Description de l'établissement:**

Notre expérimentation est déroulée au collège d'enseignement primaire "Boukarkar Ali" qui se trouve au quartier belle vue chechar wilaya de khenchla.cette école a ouvert ses portes en septembre 2018. Cette nouvelle école comprend 2 enseignants dont une langue française et 187 apprenants. Notre enquête a été effectuée au mois d'Avril.

### **III-3- la description de la classe:**

Notre experimentation s'est déroulée dans une classe de 5AP, qui se situe au dernier étage, la dernière salle du couloire de droite. Elle était propre et vaste et bien organisée. . Cette classe se compose de 20 apprenants , à savoir 12 garçons et 8 filles. Sans oublier l'enseignante qui était très gentille avec nous, elle était disponible Durant notre présence en salle. en ce qui concerne La participation, Au début elle était faible mais avec l'encouragement nous avons obtenu de meilleurs résultats.

### **III-4- Choix de l'échantillon:**

nous avons choisi les apprenants de cinquième année primaire et comme matière la compréhension de l'écrit.

### **III-5- présentation des supports de l'expérimentation**

les supports adoptés sont deux textes du manuel de la 5ème année primaire. Ses supports font partie du deuxième projet dont le titre est **”j'apprend à lire et à écrire un texte qui raconte”** et de la deuxième séquence intitulée **”j'identifier la structure narrative d'un conte”**

Les deux textes sont nouveaux pour les élèves, ce choix nous permettra de confirmer notre hypothèse et voir si ils sont capables d'acquiescer un nouveau lexique varié.

#### **Séance1:**

**-Durée:** 45minute

**-Le support:** histoire de Babar, page: 60

**-L'objectif :** lire et comprendre un récit, aider un apprenant à rédiger une situation initiale

#### **Séance 2 :**

**-Durée:** 45 minute

**-Le support:** Djeha et le savant, page: 60

**-L'objectif :** lire et comprendre un texte, aider un apprenant à comprendre d'une manière particulière les mots employés au début de l'histoire (petite, riche, blanche)

### **III-6- Présentation du corpus:**

Notre corpus est constitué d'un texte de manuel scolaire. Il s'agit d'un texte de type narratif qui s'intitule « les deux frères et la sorcière », il est rédigé par les frères Grimm. . Le choix de ce texte va permettre à l'ensemble des apprenants de le lire. Premièrement, le lexique employé par l'auteur est simple, ce lexique permet à l'apprenant d'accéder facilement au sens du texte. Pour bien renforcer la compréhension, le texte est illustré par une image qui nous semble représentative du sens du texte

# **Chapitre VI**

## **Analyse et interprétation des données**

## Introduction

Après la description et la présentation des activités de l'expérimentation, nous allons passer à la phase expérimentale qui consiste à faire une analyse des résultats obtenus. Tout d'abord nous allons commencer par la présentation de la grille d'évaluation que nous avons proposée puis nous allons commenter les écrits des élèves produits pour voir s'ils ont utilisé les nouveaux mots appris.

### VI-1- La grille d'analyse des productions écrites :

Pour analyser les écrits des apprenants, nous allons suivre les critères dans le tableau suivant :

Critères	Indicateurs
Pertinence de la production	-Il a respecté la consigne (rédige un texte narratif) -présentation des personnage -de lieu -de temps
-Cohérence sémantique	-phrase bien construits - Enchaînement des idées
-cohérence linguistique	-Emploi des adjectifs étudiés (petit , pauvre , grand , riche ) -Emploi correcte de l'imparfait

### VI-2-Analyse des copies :

Le nombre de copies des élèves est 20, nous avons pris seulement 15 parce que nous avons constaté que leurs productions écrites étaient presque les mêmes.

	Les adjectifs étudiés	Les articulateurs logiques	Le lieu	Le temp	Les personnages
<b>Apprenant01</b>	-pauvre	-il était une fois	-La forêt	-s'appellait -vivait	-Cavalier (Morade) -La mamon
Apprenant 02	-	-il était une fois	-la forêt	-vivait -s'appellait	-un garçon (Amine)
Apprenant 03	-petit	-il était une fois	-une Maison	-s'appellait -vivait	-la fille -la mamon
Apprenant 04	-	-il était une fois	-un village Lointain	-vive -s'appellait	-une princesse (Maroi) -la mamon
Apprenant 05	-petite	-il était une fois	-une maison	-s'appelle -vivait	-une fille (Rimi)
Apprenant 06	-	- il y avait une fois	-un village	-s'appellait	-un princesse

Apprenant 07	-petit -riche	-il était une fois	-un village Lointain	-S'appellait -abitait	-Anes
Apprenant 08	-petite	-il était une fois	-un village lointain	-vivait -s'appellait	-Une petit fille (Rimi)
Apprenant 09	-petite	-il était une fois	-la montagne	-s'appellait -vivait	-une petite fille -la mamon
Apprenant 10	-petit	-Il y a bien longtemp	-la montagne	-abitait -s'appellait	-une fille (Assil)
Apprenant 11	-petite	-il y avait une fois	-la montagne	-vivait -s'appellait	-une fille -le père
Apprenant 12	-petit -grande	--il était une fois	-un maison	-s'appellait -vivait	-une fille (Rafica) -les parons
Apprenant 13	-riche	-il était une fois	-un chateau	-s'appellait -vivait	-une princesse -un prince
Apprenant 14	-petite	-il y a bien longtemps	-la foret	-s'appellait -vivait	-une fille (Iness) -la mamon
Apprenant 15	-petite	-il était une fois	-la montagne	-vivait	-Un bucheron
<b>Total</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	<b>15</b>

## **A propos de la pertinence de la production:**

### **A-le respect du type texte:**

Nous observons que 20 élèves (100%) respectent la consigne du sujet de la production écrite, ils rédigent des textes narratives (situation initiale), Ils suivent les étapes que nous avons adoptées dans la leçon.

### **B-présentation des personnages, de lieu, de temps:**

#### **1-les personnages:**

Nous constatons que 20 élèves (100%) utilisent les noms de différents personnages. Il ont compris que l'histoire a besoin d'un héros.

#### **2-le temps:**

Nous remarquons que 20 élèves (100%) utilisent les articulateurs de temps tels que nous les avons étudiés ensemble dans la deuxième séance de la compréhension de l'écrit, Il ont compris que pour rédiger le début d'une histoire, il faut toujours utiliser les articulateurs logiques(il était une fois, il y avait bien longtemps.) et conjuguer les verbes à l'imparfait qui sont essentiels dans l'enchaînement des événements de l'histoire.

#### **3-le lieu:**

Tous les élèves ont utilisé le lieu dans leurs productions car nous avons expliqué aux apprenants que le lieu est l'endroit où l'histoire s'est passée, nous avons montré l'exemple dans la compréhension de l'écrit.

### **3-la coherence sémentique:**

100% des apprenants sont arrivés à rédiger des productions acceptable sémantiquement, Il ont construit des phrases et de mots simples, Ils ont respecté la ponctuation et l'ordre des idées, mais nous avons observé quelques fautes d'orthographe et cela n'a pas affecté le sens.

### **4-la coherence linguistique:**

86% des apprenants ont emplyé les nouveaux mots que nous avons appris dans la séance de la comprehension de l'écrit: petit, pauvre, riche, grand, sont des adjectifs les plus utiliser selon les apprenants.

### **VI-3- Analyse des résultats :**

Les résultats de l'analyse des productions écrites montrent que les apprenants ont développé leurs capacités de rédiger une situation initiale efficace. Ils ont réaliser une bonne organisation, et coherence respectée.

Nous avons marqué une progression significative Presque pour toutes les competences visées: presentation de la consigne, la coherence sémantique, la coherence linguistique.

Nous avons souligné le lexique employé par les élèves dans leur production écrite : pauvre, petit, grand, riche, nous avons intéressé à l'emploi de ces nouveaux mots dans la poroduction écrite. .

### **Conclusion :**

Pour conclure, dans ce chapitre, nous avons opté pour une description, puis une analyse concernant les productions écrites des apprenants.

Nous nous sommes intéressé à l'emploi du lexique étudié dans les productions écrites, D'après notre modeste expérimentation, nous avons trouvé que la compréhension de l'écrit aide les apprenants à l'enrichissement du lexique et d'améliorer leurs capacités de production écrite.

# **Conclusion générale**

## Conclusion générale

La compréhension de l'écrit est l'une des activités importantes en classe de fle que l'apprenant a besoin dans son cursus, car elle fait appelle aux autres connaissances linguistique et textuelles, etc.

C'est pour cela nous avons essayé de montrer l'efficacité de la compréhension de l'écrit dans l'amélioration de la compétence lexicale chez les apprenants de 5<sup>ème</sup> année primaire.

La compréhension de l'écrit est l'une des activités essentielle en classe de fle, elle joue un grand role dans la réussite scolaire. Et Elle offre à l'apprenant l'opportunité de développer ces compétences linguistiques et culturelles.

Le travail que nous avons mené tout au long de cette recherche avait pour but de montrer l'apport et le role de la compréhension de l'écrit dans le développement de la compétence lexicale. Nous constatons que la compréhension de l'écrit est une tâche complexe qui nécessite, des efforts, des méthodes, des compétences, des stratégies et de la pratique ce qu'il va mettre l'élève dans une ssituation de difficultés.

Au cours du ce travail nous avons répondu à la question de notre problématique : Quel rôle pour l'activité de la compréhension de l'écrit dans le développement et la consolidation de la competence lexicale chez les apprenants du FLE ? cas de la 5<sup>ème</sup> année primaire.

Pour confirmer l'hypothèse suivante :

- La compréhension de l'écrit aiderait les apprenants à retenir un lexique riche et varié.

Dans les deux premiers chapitres (partie théorique), nous avons parler de la compréhension de l'écrit. Nous avons abordé la définition de la compréhension, au deuxième lieu l'amélioration de la compétence lexicale. Dans la partie pratique, nous avons mené sur le terrain le déroulement de l'activité de la compréhension de l'écrit en classe de fle, nous avons enseigné 4 séances en classe de 5 ème année primaire pour atteindre les objectifs.

Après l'analyse des résultats de la productions écrite des élèves, nous avons constaté qu'ils étaient satisfaisants, les élèves ont écrit des production compréhensibles sémantiquement, on a remarqué que la majorité des élèves ont utilisé les concepts qu'on a vu durant le cours.

Les résultats obtenus confirment une progression remarquable au niveau de l'apprentissage du lexique. Nous pouvons dire que l'activité de la compréhension de l'écrit en classe de langue peut constituer une bonne solution pour aider les élèves à retenir un lexique riche. La compréhension de l'écrit serve à motiver la participation et l'interaction des élèves.

Le développement du vocabulaire est la base de la compréhension, il permet à l'élève de se repérer dans le monde qui l'entoure, à mettre des mots sur ses expériences, ses sentiments, à comprendre ce qu'il lit, à s'exprimer de façon correcte à l'oral comme à l'écrit.

## Références bibliographique :

### 1-Ouvrages

1-**Alise. LEHMANN, FRANCOISE. MARTIN –BERTHET**, introduction a la lexicologie  
NATHAN Université 2002

2- **BOLTON.S**, Evaluation de la competence communicative en langue étrangère, éd. Hatier  
et Didier, Paris, 1991.

3- **GADAU,J,Finet.C** , Evaluer les écrits à l'école primaire, (1991) ,Hachette

4- **Jacqueline PICOCHÉ**, Précis de lexicologie français , Nathan université, Paris,1992.

5- **L.DUQUETTE et M.C TREVILLE**, enseigner le vocabulaire en classe de langue,  
HACHETTE,Paris, 1996

6- **Sophie moirand**, (1979, cité dans kunze 2012).

### Dictionnaire :

1-**CUQ JEAN-PIERRE** (Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde,  
Paris: CLÉ International (J.-P. Cuq, 2003).

2- **ROBERT, Jean Pierre, Dictionnaire pratique de didactique du FLE**, Lassay,2008,les  
chateaux,EMP,S,A,S. 7.

### Sites internet :

[http://www.ac-grenoble.fr/ecole/74/maitrise-langue74/IMG/pdf/differences-lexique -v<sup>1</sup> 2 L.](http://www.ac-grenoble.fr/ecole/74/maitrise-langue74/IMG/pdf/differences-lexique-v1-2-L)

, Je<sup>1</sup> FAUCAMBERT an, (en ligne): [http:// disponible sur cybertribes.com/lire.html](http://disponible-sur-cybertribes.com/lire.html),

### Articles :

1- **DUQUETTE. L. &TREVILLE. M.C.**, Enseigner le vocabulaire en classe de langue, Hachette,  
Paris ,

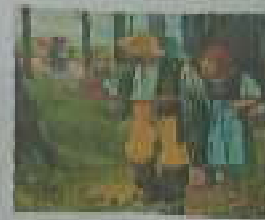
# **Annexes**

### Les deux frères et la sorcière

Il y avait bien longtemps, dans une grande forêt, vivait un pauvre bûcheron, sa femme et leurs deux enfants.

Un jour, qu'ils n'avaient rien à manger, les parents abandonnèrent leurs enfants dans la forêt. Une vieille femme les invite dans sa maison. C'est la méchante sorcière. Elle les enferme pour les manger. Alors, les deux frères décident de se sauver avec tout l'argent, toutes les pièces d'or et retournent chez leurs parents.

Depuis ce jour, ils sont devenus très riches et vivent dans une très belle maison.



D'après les frères Grimm

### Questions.

#### I. Compréhension de l'écrit :

1- Choisis la bonne réponse.

Ce texte est : - un dialogue - une histoire - un texte documentaire.

2. Pourquoi les parents abandonnèrent leurs enfants dans la forêt ?

3- Relève du texte l'antonyme du mot « pauvre ».

Pauvre ? .....

4 « Une vieille femme les invite dans sa maison. »

a- Que remplace les dans cette phrase ?

b- Réécris la phrase avec le mot trouvé

5- Complète.

Ils sont devenus très riches

Il ..... riche

#### II .Production écrite :

Tu as lu une histoire qui t'a beaucoup plu.

-Imagine la situation initiale de cette histoire en quatre ou cinq phrases à ton petit frère (ou ta petite sœur) qui ne sait pas encore lire.

- N'oublie pas de:

- Présenter le temps, le lieu, les personnages.

- Mettre les verbes à l'imparfait.

-utiliser les adjectifs que vous avez étudiés.

# Résumés.

La compréhension de l'écrit est la capacité de dégager le message d'un texte et à en tirer des conclusions. Cette activité permet à l'apprenant d'améliorer leurs connaissances lexicales et rédactionnelles et lui offre la possibilité d'utiliser le français spontanément. . nous avons cherché dans cette recherche que nous avons adapté à éclairer le rôle de la compréhension de l'écrit dans l'amélioration de la compétence lexical chez les apprenants de 5ème année primaire . Dans cette perspective, nous nous sommes interrogés sur le rôle de la compréhension de l'écrit dans le développement et la consolidation de la compétence lexical

Ce travail se compose de deux parties :

-Partie théorique : qui se compose de deux chapitres, ces chapitres mettent l'accent sur la compréhension de l'écrit en classe de fle et l'installation de la compétence lexicale.

-Partie pratique : consiste à décrire notre enquête, nous avons évalué les apprenants de 5ème année primaire à travers un texte et des questions et une production écrite. Puis nous avons analysé et interprété les résultats obtenus.

## Mots clés:

**La compréhension, la compétence lexicale, le développement, apprenants.**

## تلخيص

فهم النص هو القدرة على إخراج الرسالة من النص واستخلاص النتائج. يتيح هذا النشاط للمتعلم تحسين معرفته المعجمية والانشائية ويوفر له الفرصة لاستخدام اللغة الفرنسية تلقائياً. لقد سعينا في هذا البحث إلى تسليط الضوء على دور فهم النص في تحسين الكفاءة اللغوية لدى متعلمي الصف الخامس. وفي هذا المنظور، تساءلنا عن دور فهم القراءة في تطوير وتوطيد الكفاءة اللغوية والمعجمية.

الجزء النظري: الذي يتكون من فصلين، فهذه الفصول تركز على دور فهم النص وتركيب الكفاءة اللغوية

الجزء العملي يتمثل في وصف التحقيق الذي أجريناه، قمنا بتقييم متعلمي الصف الخامس الابتدائي من خلال نص - وأسئلة وإنتاج مكتوب. ثم قمنا بتحليل وتفسير النتائج التي تم الحصول عليها.